

# CESPO

O.S.

*Výroční zpráva  
za rok 2005*



ÚSTÍ NAD LABEM

## Úvodní slovo

---

Prostřednictvím této výroční zprávy bychom Vás chtěli seznámit s aktivitami, kterými jsme se v minulém roce zabývali a výsledky, kterých jsme dosáhli také za Vaši pomoci.

Zdůraznit bych chtěl to, že se nám podařilo i přes nepříznivou situaci nejen finanční, dosáhnout toho, že poskytování služeb sluchově postiženým lidem se rozšířilo i za hranice města Ústí n/L a pomalu se rozšiřuje i na celé území Ústeckého kraje. Poskytovali jsme nejen služby, ale i přednášky na různá témata a to klientům i na území Libereckého kraje. Začínáme se zabydlovat v podvědomí sluchově postižených, že u nás najdou vždy ochotné pracovníky, kteří se snaží pomoci při řešení jejich problémů. Rovněž tak se postupně dostáváme do podvědomí pracovníkům referátů sociálních služeb i mimo Ústí n/L. Snažíme se rozvíjet spolupráci s orgány státní správy a samosprávy, jsme vedeni v katalogu sociálních služeb města Ústí nad Labem jako poskytovatel služeb pro sluchově postižené. Chtěl bych zdůraznit, poskytování našich služeb se neváže na členství v naší organizaci, ale služby poskytujeme všem sluchově postiženým bez rozdílu věku a členství v jiné organizaci. Zastáváme názor, že služby by měly být přístupné všem potřebným bez nějakého omezení. V názvu našeho sdružení jsou slova centrum služeb a to je pro nás závazné. Nikdy jsme neodmítli klienta, který potřeboval pomoci. Neohlíželi jsme se na to, zda-li je neslyšící, nedoslýchavý, ohluchlý apod. Pro nás je vždy důležitý především klient, který se na nás obrací se svým problémem a který se mu snažíme podle svých nejlepších schopností pomoci vyřešit.

Sluchové postižení je jedním z největších postižení vůbec. Přesto se na sluchově postižené takto nehledí. Důvod je jeden – sluchové postižení není navenek vidět na rozdíl od vozíčkářů, slepců apod. O to je větší problém získávat finance na tyto služby. Navíc si veřejnost téměř neuvědomuje, jak velká je bariéra mezi nimi a sluchově postiženými – nemohou spolu normálně komunikovat. To je ta největší bariéra, která sluchově postižené vytlačuje na kraj společnosti. V dnešním světě je komunikace snad nejdůležitější. Slepota odděluje lidi od věcí, ale hluchota odděluje lidi od lidí.

V roce 2005 jsme měli 5. výročí založení organizace. Snažili jsme se široké veřejnosti ukázat naši činnost v širším měřítku a myslím si, že se nám to docela povedlo. Nejen díky seminářům, ale i běžné práci během celého roku. Budeme dále pracovat pro všechny sluchově postižené a víme, že nás příští rok čekají velké změny, kterým se musíme přizpůsobit. Pro nás je to svým způsobem výzva, zda-li obstojíme či ne. Připravovaný zákon o sociálních službách takovou výzvou určitě je.

Dovolte nám poděkovat všem, kteří přispěli na provoz centra služeb – centrálním orgánům, ale i orgánům státní správy a samosprávy. Bez jejich pomoci bychom nemohli poskytovat služby v takové šíři, v jaké je nyní poskytujeme. Dále bychom chtěli poděkovat sponzorům, kteří přispěli na nákup kompenzačních pomůcek, které jsou majetkem centra a slouží k předváděcím účelům.

Petr Novák  
předseda Rady CESPO o.s.

# Vznik organizace

---

CESPO o.s. vznikalo po několika etapách tak, jak se měnily vnější podmínky a jak se měnilo vedení občanského sdružení.

CESPO o.s. bylo původně založeno pod názvem „Severočeské sdružení neslyšících a nedoslýchavých (dále jen SSNN) na podzim 1999, stanovy sdružení byly registrovány Ministerstvem vnitra dne 14.04.2000 a faktickou činnost zahájilo sdružení v květnu téhož roku.

Sdružení bylo založeno za účelem pomoci sluchově postiženým, především neslyšícím.

Zpočátku to byla jen malá skupina lidí, kteří měli zájem pro sluchově postižené něco udělat.

7.září 2000 podepisují za SSNN p.Sýkora a p.Franěk smlouvu se statutárním městem Ústí n/L. o pronájmu budovu bývalé MŠ v Poláčkově ul čp.3251/1 na dobu deseti let. Tímto dnem se SSNN stává nájemcem celé budovy a poskytuje volné prostory též Spolku neslyšících pro jeho vlastní činnost.

Činnost sdružení se začíná zvolna rozvíjet, zpočátku byla orientována především na spolupráci se Spolkem neslyšících. Během r.2000 nestačilo stávající vedení SSNN zajistit bezproblémový chod sdružení a tak v lednu 2001 bylo zvoleno nové vedení SSNN v čele s dosavadním předsedou p.Sýkorou. Nové vedení podniklo kroky aby byl zajištěn dostatek financí na provoz celého objektu, opustilo některé aktivity, které se ukázaly jako nevhodné a nastoupilo nový směr v poskytování služeb. Protože p.Sýkora utrpěl v únoru 2001 vážný úraz, vedení SSNN přebírá jeho zástupce p.Novák. Ve spolupráci s p.Holubem zajistili rozvoj tlumočnických služeb nejen pro neslyšící, ale i pro všechny sluchově postižené, výuku znakového jazyka neslyšících pro další zájemce a to nejen v prostorách SSNN, ale i ve školách.

Začalo se ukazovat, že je nezbytné zajistit kompenzační pomůcky pro sluchově postižené a zajistit spolupráci s MUDr.V.Královou, krajským foniatrem. Tohoto úkolu se úspěšně zhostil p.Novák i když pomůcky se podařilo zajistit až v r.2002 z grantu Nadace 77.

V lednu 2002 odchází dosavadní předseda SSNN p.Sýkora ze zdravotních důvodů a do čela SSNN byl zvolen p.Novák i celé další vedení bylo nové. Nové vedení vytyčilo plán rozvoje služeb pro všechny sluchově postižené. Dochází ke změně názvu ze SSNN na CESPO o.s. z důvodu neustálé změny sdružení se Svazem neslyšících a nedoslýchavých v ČR. Název CESPO o.s. vystihuje změnu, která se stala – jde o ustavení Centra služeb pro sluchově postižené. Nové CESPO o.s. přebírá aktivity bývalého SSNN hlavně v tlumočnických službách a samo rozvíjí další aktivity – poradenství sociálně právní, poradenství o kompenzačních pomůckách a přednáškovou činnost. Poradci a tlumočníci přestávají být od 1.4.2002 dobrovolníky a tímto dnem se stávají placenými zaměstnanci CESPO o.s. CESPO o.s. tak disponuje profesionálním týmem pracovníků, kteří pro svou práci mají akreditaci. To bylo vlastně záměrem při vytváření nové struktury bývalého SSNN, nyní CESPO o.s.

Ve výhledu do dalších let je prioritou další rozvoj služeb v rámci celého Ústeckého kraje pro sluchově postižené a stabilizace pracovního týmu, který již získal cenné zkušenosti s poskytováním služeb.

V roce 2005 bylo 5.výročí založení organizace a tak jsme bilancovali, co se nám podařilo uskutečnit a co ne. Je naším záměrem dále rozvíjet činnost CESPO o.s. tak, aby se mohla stát občanským sdružením krajského významu.

## Poslání a cíle sdružení

---

CESPO o.s. je nevládní a nepolitickou organizací založenou za účelem poskytování sociálních služeb. Je samostatným a nezávislým občanským sdružením s plnou právní subjektivitou sdružujícím na základě dobrovolného členství neslyšící, nedoslýchavé, ohluchlé a další občany se sluchovou vadou (dále jen sluchově postižené), osoby zabývající se péčí o ně a osoby sympatizujícími se sluchově postiženými.

- ❖ CESPO o.s. pomáhá při realizaci programů zajišťujících sociální rehabilitaci a integraci sluchově postižených občanů do společnosti.
- ❖ Zajišťuje a poskytuje služby sluchově postiženým občanům, zejména v oblasti sociálně právního poradenství, tlumočnických služeb a poradenství v oblasti kompenzačních pomůcek.
- ❖ Obhajoba potřeb, práv, zájmů a nároků sluchově postižených občanů všech věkových skupin.
- ❖ Pomoc při zabezpečování spolkové, zájmové, kulturní a rehabilitační činnosti sluchově postižených občanů či jejich organizace.
- ❖ Snižování informačního deficitu sluchově postižených občanů pořádáním přednášek, seminářů a rehabilitačních pobytů pro všechny typy sluchových vad.
- ❖ Informační a osvětová činnost u zdravé populace o problematice sluchově postižených občanů a jejich integrace do společnosti.
- ❖ Spolupráce s dalšími občanskými sdruženími sluchově postižených občanů na území ČR a uzavírat s nimi dohody o spolupráci či s nimi vstupovat do účelových svazků.
- ❖ Navazovat dvou i vícestrannou spolupráci či partnerské vztahy s organizacemi v zahraničí a může se stát jejich členem.

# Pracovníci CESPO o.s.



*Petr Novák*

předseda  
projektový manažer  
ekonomický ředitel  
poradce na kompenzační pomůcky



*Milan Holub*

1. místopředseda  
tlumočnický znakového jazyka neslyšících  
vedoucí Public relations



*Miroslava  
Nováková*

poradce na otázky sociálně právní  
organizátor volnočasových aktivit  
pracovník Public relations



*Jana Holubová*

administrativní práce  
správce klubových prostor

# Zpráva o činnosti

---

Cíle pro r.2005 se podařilo splnit v plném rozsahu – tlumočnické služby pro neslyšící a nedoslýchavé jsou zajištěny, rovněž tak kompenzační pomůcky, které si sluchově postižený může zapůjčit na vyzkoušení. Poradenství sociálně právní bylo často využíváno i pro soukromé dotazy klientů. Rozvoje se dočkala i přednášková činnost a to i v rámci Libereckého kraje. Jak se ukazuje, informací není nikdy dost, zvláště mezi sluchově postiženými, kde je velká informační bariéra. Je velký problém tuto bariéru překonávat, zde je zapotřebí velké trpělivosti při vysvětlování, co přesně informace znamenají. Tento problém se často řeší u neslyšících, kteří někdy správně nerozumí napsané informaci. Zatím se nám nepodařilo o informační bariéře více seznámit veřejnost, což bereme jako závazek na další léta.

Celý rok probíhala spolupráce v rámci koordinační skupiny za oblast zdravotně postižených při odboru sociální práce Magistrátu města Ústí n/L. Zde se řešily problémy, které se týkaly všech zdravotně postižených, získávání dotací z různých zdrojů a předávaly se zkušenosti s prací v terénu. CESPO o.s. dostalo opět dotaci na projekt Komunitního centra pro sluchově postižené a to ukazuje, jak tento projekt je důležitý. Rovněž tak Krajský úřad přispěl nemalou částkou na zajištění sociálních služeb a myslíme si, že ve spolupráci s ním bychom byli schopni zabezpečit provoz Komunitního centra na krajské úrovni.

Rozvoj služeb pro sluchově postižené byl a je naší prioritou i na další léta. Ve spolupráci s Magistrátem města Ústí n/L., odborem sociálních věcí a zdravotnictví jsme vytvořili fungující systém výběru kompenzačních pomůcek pro sluchově postižené, který ušetří spoustu práce pracovníkům magistrátu s vyplňováním formulářů a ověřováním cen kompenzačních pomůcek. Nyní již přijde klient s vyplněným formulářem, kde je uveden typ a cena kompenzační pomůcky a doporučení odborného lékaře. Výhody tohoto systému jsou nasnadě. Sluchově postižený již nemusí obíhat lékaře, pracovníky magistrátu a pak někde sehnat potřebnou pomůcku. Vše se dá vyřídit pouze na třech místech – klient si u nás v centru vyzkouší pomůcku, dostane vyplněný formulář s typem a cenou pomůcky, je objednána k odbornému lékaři. Od lékaře jde přímo na magistrát, kde dostane pokyn, jak dále postupovat. Po schválení přidělení pomůcky mu pomůcku u výrobce objednáme a provedeme instruktáž o správném používání pomůcky. Tím se ušetří spousta časů a nervů na všech stranách.

## ***Projekty realizované v r.2004***

Především to byl projekt Komunitního centra pro sluchově postižené. Tento projekt běží bez přestávkou od začátku r.2001 a je podporován finančně z MPSV, Krajského úřadu Ústeckého kraje a Magistrátu města Ústí n/L. Po sečtení všech návštěv docházíme k číslu přes 1500 spokojených lidí, kteří nás navštívili. Často i opakovaně a poslední dobou se bouřlivě rozvíjejí především volnočasové aktivity a tlumočnické často neví, co by měl dělat dříve. Tento projekt je vysoce hodnocen ze strany státní správy.

Další projekt byl týdenní rehabilitační pobyt, pro který jsme bohužel nezískali potřebné finance a tak byl bez náhrady odřeknut. Budeme muset hledat jiné cesty k financování rehabilitačních pobytů pro sluchově postižené, protože mají jiné potřeby než ostatní zdravotně postižení a

nejsou na nich potřební lékaři po celou dobu pobytu. Také metodika pobytu se liší od ostatních zdravotně postižených s ohledem na specifika sluchového postižení. Podmínky orgánů státní správy a samosprávy pro poskytování dotací na rehabilitační pobyty jsou stanoveny jednotně pro všechny typy vad a naprosto neberou v potaz potřeby sluchově postižených.

Naopak byl podpořen Krajským úřadem projekt Integrace sluchově postižených do ostatní společnosti. Jsme rádi, že se vůbec o této problematice začlo mluvit a postupně se řeší jakým způsobem integrovat sluchově postižené do ostatní společnosti. Je to však práce na dlouhá léta nikdo nemůže zaručit výsledek, neboť názory na integraci se neustále vyvíjí a může dojít k přehodnocení cílů integrace. Přesto tento projekt považujeme za důležitý, protože se v něm dá ukázat šíře problémů, se kterými se musí sluchově postižení vyrovnávat. A naopak se s těmito problémy může seznámit širší veřejnost, před kterou jsou problémy sluchového postižení málo prezentovány. Je zapotřebí do řešení tohoto problému zapojit více lidí a to i z řad odborníků na tuto problematiku, lékařů a sociálních pracovníků nejen z NNO, ale i úřadů různých stupňů, které mohou v této věci významně pomoci.

Mezinárodním projektem, kterého jsme se v r. 2004 aktivně zúčastnili, byl projekt EU s názvem Zvířata lidem. Tento projekt pokračoval i v r. 2005.

V tomto projektu šlo o vytvoření metodiky a dalších procesů, jak by mohla zvířata mohla pomoci handicapovaným lidem. CESPO o.s v tomto projektu hrálo roli garanta pro sluchově postižené. Ve spolupráci se ZOO Děčín jsme uspořádali sérii přednášek, které měly velký ohlas u sluchově postižených. Po přednášce byl vždy osobní kontakt se zvířetem z projektu. Zúčastnili jsme se též dvou mezinárodních seminářů, které byly v rámci tohoto projektu uskutečněny. Naše příspěvky a doporučení pro další práci se sluchově postiženými byly kladně hodnoceny. Zarazil nás nezájem ostatních organizací sluchově postižených o nabídnutou spolupráci na tomto projektu, mohlo to být také i k jejich prospěchu.

### ***Projekty realizované v r. 2005***

Byly to ty samé projekty, které běžely už dříve, tj. projekt Komunitního centra pro sluchově postižené, podpořený krajským úřadem a projekt Poradenství pro sluchově postižené podpořený Magistrátem města Ústí nad Labem. Doběhl projekt EU s názvem Zvířata lidem. Náš projekt zde byl ceněn vysoko, byli jsme jediní, kteří se tohoto projektu za sluchově postižené zúčastnili.

Jako velkou akci k 5. výročí vzniku organizace jsme uspořádali kromě Dne otevřených dveří ve spolupráci s Magistrátem města Ústí nad Labem seminář s názvem Sluchově postižení mezi námi, nad kterým převzal záštitu primátor Mgr. Petr Gandalovič. Tento seminář byl účastníky vysoce hodnocen a zúčastnila se ho i řada úředníků z Libereckého kraje. Z důvodu velkého ohlasu bychom chtěli tento seminář pořádat pravidelně každé dva roky.

V souvislosti s přijetím Zákona o sociálních službách se připravujeme na akreditaci poskytovatelů sociálních služeb a snažíme se naše služby stále zkvalitňovat tak, aby splnily podmínky akreditace vyhlášené MPSV. V sociálních službách dojde k polarizaci a profesionalizaci poskytovatelů sociálních služeb, což je velký posun oproti předešlým letům.

Věříme, že splníme požadavky na nás kladené a že naše služby budou nadále vyhledávány širokým spektrem sluchově postižených.

## Akce realizované v r.2005



Podzimní turnaj v kartách Joker  
Hrálo 18 hráčů



Vánoční turnaj v bowlingu  
Ústí n/L.



Svátek matek





Seminář o problematice  
sluchově postižených



Historické kompenzační  
pomůcky pro sluchově  
postižené z výstavy na  
semináři

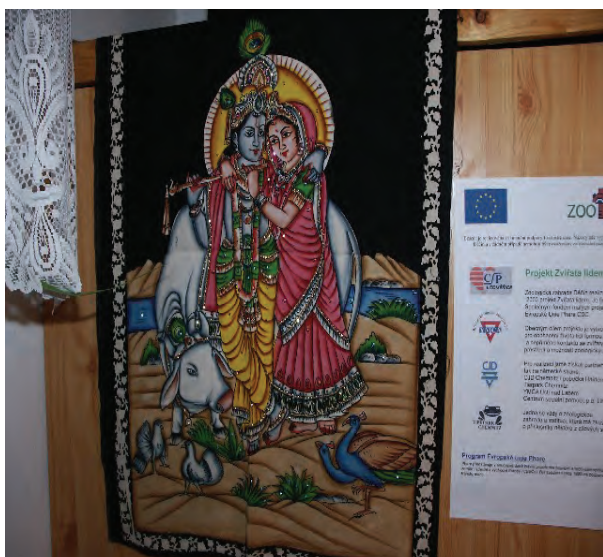


Letní turnaj Joker

Projekt Zvířata lidem – Tiere Den Menschen  
ve spolupráci se ZOO Děčín a CESPO o.s.  
projekt EU ve spolupráci s německými ZOO



Naši členové na přednášce v  
ZOO Děčín



Ručně tkaný koberec z Indie -  
jeden z exponátů přednášky



Užovky červené –  
náš první kontakt s hady

# *Kontakt na CESPO o.s.*



*V této budově sídlíme*

Poláčkova 3251/1

400 11 Ústí nad Labem – Dobětice

www stránky: [sweb.cz/CESPO.UL](http://sweb.cz/CESPO.UL)

mail: [CESPO.UL@seznam.cz](mailto:CESPO.UL@seznam.cz)

tel/fax: 472 770 465

mobil tlumočnick p. Milan Holub 604 376 804

kontakt na předsedu p.Petra Nováka:

mail: [petrnovak@mybox.cz](mailto:petrnovak@mybox.cz)

SMS: 604 940 791

## **Jak nás najdete?**

MHD: ze stanice Mírové náměstí trolejbus č.53 a 54  
směr Dobětice,výstupní zastávka Poláčkova

pak přejít silnici a po rampě jít nahoru,pak dále po schodech  
a uvidíte velká vrata do areálu.Vchod do CESPO o.s. je hned  
první vchod zleva,je označen jmenovkou,zvoňte.

## Zpráva o hospodaření za r.2005

### Příjmy:

Druh příjmů	Částka	Pozn.
Vlastní činnost	374216	Služby spojené s podnájemem
Úroky z banky	5	
Dotace	996607	
Bankovní úvěr	100000	
CELKEM	1470828	

### Výdaje:

Druh výdajů	Částka	Pozn.
Spotřeba materiálu	36268	Kanc.potř,oprava,údržba
Spotřeba energie	68545	Elektřina
Spotřeba neskl.dodávek	261991	Teplo,voda
Prodané zboží	59167	Pomůcky
Odpisy majetku	26560	
Cestovné	29531	
Ostatní služby	127053	Spoje a další služby
Mzdové náklady celkem	836039	Zaměstnanci
Ostatní daně a poplatky	8767	
Jiné ostatní náklady	14468	
Poskyt.členské příspěvky	500	Členství v NRZP
Úroky z úvěru	4303	
CELKEM	1473192	

### Hospodářský výsledek:

Druh	Částka	Pozn.
Příjem	1470828	
Výdej	-1473192	
CELKEM	-2364	Hospodářský výsledek